



www.loqueleo.santillana.com

Título original: LA GALLINA DE LA ABUELA CATALINA |
GRANDMOTHER CATALINA'S HEN

© 2016, Elizabeth Balaguer

© De la traducción: 2017, Elizabeth Balaguer

© De esta edición:

2017, Santillana Infantil y Juvenil, S. L.

Calle Juan Sánchez Ramírez No. 9, Ens. Gascue

Apartado Postal 10204 • Santo Domingo, República Dominicana

Teléfono 809-682-1382

ISBN: 978-9945-19-472-2

Impreso por: Litografía e imprenta LIL, S. A.

Impreso en Costa Rica

Primera edición: marzo de 2017

Primera reimpresión: mayo de 2020

Director de Arte y Producción: Moisés Kelly Santana

Subdirectora de Arte: Lilian Salcedo Fernández

Diagramación: Ana Gómez Otaño

Edición: Ruth Herrera

Ilustraciones: Ruddy Núñez

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada ni transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por un medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia, o cualquier otro, sin el permiso previo escrito de la editorial.

**La gallina de la
abuela Catalina**
***Grandmother
Catalina's Hen***

Elizabeth Balaguer

traducción de la autora

loqueleg

*A Mamá Chachita
y todos los niños del mundo.*

La gallina de la abuela Catalina

8 Esta es una historia de gallos y gallinas que sucedió en el gallinero de la abuela Catalina donde habitan las gallinas Pinta, Criolla y Jabada. La Jabada es una gallina muy guapa y ponedora. Hay ocasiones en que la Pinta, para molestarla, cacarea:

–La gallina Jabada pone el huevo en la quebrada, pone uno, pone dos, pone tres, pone cuatro, pone cinco... y muchos más.

Una vez, el gato de la abuela quiso atrapar a Criolla. La Jabada salió en su auxilio: le entró a picotazos y la abuela tuvo que llevar el gato al veterinario a curar sus heridas.

Grandmother Catalina's Hen

This is a story of roosters and hens, which takes place in Grandmother Catalina's hen-house where Pinta, Criolla and Jabada live. Jabada is a beautiful and egg-laying hen. Pinta with the intention of annoying her, sometimes crows:

"Jabada lays eggs in the canyon, lays one, lays two, lays three, lays four, lays five and many more."

Once grandmother's cat wanted to catch Criolla; Jabada came to help her. She pecked and pecked at him, and grandmother had to take the cat to the vet to heal his wounds.

La Criolla es una linda gallina de color negro. Se pasa todo el día cacareando para alegrar el corral. Anda de un lado a otro, observando cómo las gallinas van detrás del gallo Manilo.

10



Criolla is a cute black hen. She spends all day cackling to bring happiness to the barn; she walks from one side to other seeing how the hens follow Manilo.

11

